

Euroopan unionin virallinen lehti

C 256



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

62. vuosikerta

30. heinäkuuta 2019

Sisältö

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2019/C 256/01	Euron kurssi	1
---------------	--------------------	---

V Ilmoitukset

HALLINNOLLISET MENETTELYT

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus

2019/C 256/02	Avoin ehdotuspyyntö – GP/DSI/ReferNet_FPA/001/19 – ReferNet – Cedefop, Euroopan ammatillisen koulutuksen (VET) asiantuntijaverkosto	2
---------------	---	---

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2019/C 256/03	Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polyvinyylialkoholien tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn vireillepanosta	4
---------------	--	---

FI

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2019/C 256/04	Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia: M.9427 – The Carlyle Group / Forgital Italy) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	19
2019/C 256/05	Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.9369 – PAI Partners / Wessanen) ⁽¹⁾	20

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2019/C 256/06	Nimen rekisteröintihakemuksen julkaiseminen maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmästä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan nojalla	21
---------------	---	----

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

29. heinäkuuta 2019

(2019/C 256/01)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1119	CAD	Kanadan dollaria	1,4645
JPY	Japanin jeniä	120,81	HKD	Hongkongin dollaria	8,6937
DKK	Tanskan kruunua	7,4668	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6796
GBP	Englannin punttaa	0,90443	SGD	Singaporen dollaria	1,5250
SEK	Ruotsin kruunua	10,5773	KRW	Etelä-Korean wonia	1 316,82
CHF	Sveitsin frangia	1,1037	ZAR	Etelä-Afrikan randia	15,8158
ISK	Islannin kruunua	135,90	CNY	Kiinan juan renminbiä	7,6648
NOK	Norjan kruunua	9,6935	HRK	Kroatian kunaa	7,3805
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 588,84
CZK	Tšekin korunaa	25,613	MYR	Malesian ringgitä	4,5866
HUF	Unkarin forinttia	327,23	PHP	Filippiinien pesoa	56,720
PLN	Puolan zlotya	4,2806	RUB	Venäjän ruplaa	70,6300
RON	Romanian leuta	4,7287	THB	Thaimaan bahtia	34,308
TRY	Turkin liiraa	6,2560	BRL	Brasilian realia	4,2104
AUD	Australian dollaria	1,6110	MXN	Meksikon pesoa	21,2046
			INR	Intian rupiaa	76,4740

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

EUROOPAN AMMATILLISEN KOULUTUKSEN
KEHITTÄMISKESKUS

Avoin ehdotuspyyntö – GP/DSI/ReferNet_FPA/001/19

ReferNet – Cedefop, Euroopan ammatillisen koulutuksen (VET) asiantuntijaverkosto

(2019/C 256/02)

1. Tavoitteet ja kuvaus

Tässä ehdotuspyynnössä, joka liittyy ammatillisen koulutuksen asiantuntijaverkoston (ReferNet) perustamiseen, on tavoitteena valita yksi hakija kustakin tukikelpoisesta maasta (EU:n jäsenvaltiot sekä Islanti ja Norja), jonka kanssa Cedefop tekee nelivuotisen kumppanuutta koskevan puitesopimuksen, ja tehdä kunkin valitun hakijan kanssa erillinen avustussopimus vuonna 2020 toteutettavaa työsuunnitelmaa varten.

Vuonna 1975 perustettu ja vuodesta 1995 lähtien Kreikassa toiminut Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämisskeskus (Cedefop) on Euroopan unionin (EU) erillisvirasto. Cedefop on arvostettu ammatilliseen koulutukseen, taitoihin ja valmiuksiin liittyvän tiedon ja asiantuntemuksen lähde. Sen tehtävänä on tukea Euroopan ammatillisen koulutuksen (VET) politiikan kehittämistä ja täytäntöönpanoa.

ReferNet on Cedefopin perustama Euroopan ammatillisen koulutuksen tiedotusverkosto. ReferNetin tehtävänä on tukea Cedefopia raportoiden kansallisista ammatillisen koulutuksen järjestelmistä ja toimintalinjojen kehityksestä sekä lisätä ammatillisen koulutuksen ja Cedefopin tuotteiden näkyvyyttä. ReferNetiin kuuluu 30 jäsentä kansallisina kumppaneina EU:n jäsenvaltioista sekä Islannista ja Norjasta. ReferNetin kansalliset kumppanit ovat edustamansa valtion ammatillisesta koulutuksesta tai työmarkkinapolitiikasta vastaavia keskeisiä laitoksia.

Kumppanuuspuitesopimukset toteutetaan erityisten vuotuisten tukisopimusten kautta. Siten hakijoiden tulee toimittaa nelivuotisen puitesopimusehdotuksen lisäksi (joka johtaa kumppanuutta koskevan puitesopimuksen solmimiseen vuosiksi 2020–2023, jos ehdotus hyväksytään) myös tukihakemus vuoden 2020 toimintaa varten (joka voi johtaa erityisen tukisopimuksen allekirjoittamiseen vuodeksi 2020). Hakijan on osoitettava kykenevänsä toteuttamaan kaiken nelivuotiskaudelle suunnitellun toiminnan ja varmistettava riittävä osarahoitus pyydettyjen toimien toteuttamiseksi.

2. Talousarvio ja hankkeen kesto

Puitekumppanuussopimusten nelivuotisena voimassaoloaikana käytettävissä oleva budjetti on arviolta 4 000 000 euroa riippuen budjettivallan käyttäjän vuosittain tekemistä päätöksistä.

Vuoden 2020 työsuunnitelmaan varattu kokonaisbudjetti (hankkeen kesto on 12 kuukautta) on 980 000 euroa, joka jaetaan 30 kumppanin kesken (28 EU:n jäsenvaltiota, Islanti ja Norja).

Tuki vaihtelee maan väkiluvun mukaan, ja sitä myönnetään vuotuisen työsuunnitelman toteuttamista varten. Vuoden 2020 työsuunnitelmaan varattu kokonaisbudjetti jaetaan kolmen väkilukuun perustuvan maaryhmän mukaan:

— Maaryhmä 1: Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Slovenia, Viro ja Islanti. Tuen enimmäismäärä: 23 615 euroa.

- Maaryhmä 2: Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Irlanti, Itävalta, Kreikka, Portugali, Romania, Ruotsi Slovakia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari ja Norja. Tuen enimmäismäärä: 33 625 euroa.
- Maaryhmä 3: Espanja, Italia, Puola, Ranska, Saksa ja Yhdistynyt kuningaskunta ⁽¹⁾. Tuen enimmäismäärä: 43 620 euroa.

Unionin tuki on rahoitusosuus edunsaajan (ja/tai kanssaedunsaajien) kustannuksiin. Tukea on täydennettävä omalla rahoitusosuudella ja/tai paikallisella, alueellisella, kansallisella ja/tai yksityisellä rahoitusosuudella. Unionin osuus ei saa ylittää 70:tä prosenttia tukikelpoisista kustannuksista.

Cedefop pidättää oikeuden olla myöntämättä koko käytettävissä olevaa budjettia.

3. Tukikelpoisuus

Hakijan on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) sen on oltava julkinen tai yksityinen organisaatio, jolla on oikeudellinen asema ja oikeushenkilöys (luonnolliset henkilöt eli yksityishenkilöt eivät ole tukikelpoisia);
- b) sen rekisteröidyn kotipaikan on oltava maassa, jossa tukea haetaan eli jossakin seuraavista maista:
 - EU-28 (Alankomaat, Itävalta, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Puola, Portugali, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta ⁽²⁾) ja
 - assosioituneet maat (Islanti ja Norja).

4. Määräaika

Kumppanuuspuitesopimusta koskeva hakemus on toimitettava viimeistään **1. lokakuuta 2019**.

5. Lisätietoja

Ehdotuspyynnön yksityiskohtaiset tiedot, hakulomake ja sen liitteet ovat saatavilla 31. heinäkuuta 2019 lähtien Cedefopin verkkosivustolla osoitteessa

<http://www.cedefop.europa.eu/about-cedefop/public-procurement>

Hakemuksissa on noudatettava koko ehdotuspyynnön kattavan tekstiversion vaatimuksia, ja ne on toimitettava annetuilla virallisilla lomakkeilla.

Ehdotusten arvioinnin perustana ovat avoimuuden ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteet.

Asiantuntijakomitea arvioi kelpoisuusvaatimukset täyttävät hakemukset ehdotuspyynnön koko sisällön kattavassa tekstiversiossa määriteltyjen laadullisten ja määrällisten valintaperusteiden mukaan.

⁽¹⁾ Jos Yhdistynyt kuningaskunta eroaa EU:sta avustuskauden aikana tekemättä kuitenkaan EU:n kanssa sopimusta, joka nimenomaan varmistaa, että Yhdistyneen kuningaskunnan hakijat ovat edelleen tukikelpoisia, ne lakkaavat saamasta EU:n rahoitusta ja niiden on keskeytettävä hanke puitekumppanuussopimuksen II.17.2.2 q artiklan perusteella.

⁽²⁾ Katso alaviite 1

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polyvinyylialkoholien tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn vireillepanosta

(2019/C 256/03)

Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', on vastaanottanut polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 8. kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', 5 artiklan mukaisen valituksen, jossa väitetään, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polyvinyylialkoholien tuonti tapahtuu polkumyynnillä ja aiheuttaa tästä syystä unionin tuotannonalalle merkittävää vahinkoa ⁽²⁾.

1. Valitus

Valituksen teki 19. kesäkuuta 2019 Kuraray Europe GmbH, jäljempänä 'valituksen tekijä', jonka osuus tiettyjen polyvinyylialkoholien kokonaistuotannosta unionissa on yli 60 prosenttia.

Avoin versio valituksesta ja analyysi unionin tuottajien tuesta valitukselle ovat saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettussa asiakirja-aineistossa. Tämän ilmoituksen 5.6 kohdassa annetaan tietoa oikeudesta tutustua asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettuun asiakirja-aineistoon.

2. Tutkimuksen kohteena oleva tuote

Tutkimuksen kohteena ovat tietyt homopolymeerihartsien muodossa olevat polyvinyylialkoholit, joiden viskositeetti (mitattuna 4 prosentin liuoksesta) on vähintään 3 mPas ja enintään 61 mPas ja hydrolyysiaste vähintään 80,0 mol % ja enintään 99,9 mol %, jäljempänä 'tutkimuksen kohteena oleva tuote'. Polyvinyylialkoholeja käytetään pääasiassa lisäaineena, lähtöaineena tai apuaineena useilla unionin tuotannonaloilla.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa tuotteen määritelmää koskevia tietoja, on tehtävä se 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta ⁽³⁾.

3. Polkumyyntiä koskeva väite

Tuote, jota väitetään tuotavan polkumyynnillä, on Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'asianomainen maa', peräisin oleva tutkimuksen kohteena oleva tuote, joka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodiin ex 3905 30 00 (Taric-koodi 3905 30 00 91). Nämä CN- ja Taric-koodit ovat ainoastaan ohjeellisia.

Valituksen tekijä väitti, ettei ole asianmukaista käyttää asianomaisen maan kotimarkkinoiden hintoja ja kustannuksia, koska niissä esiintyy perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa tarkoitettuja merkittäviä vääristymiä.

Valituksen tekijä perusteli merkittäviä vääristymiä koskevat väitteet viittaamalla 20. joulukuuta 2017 päivättyyn komission yksiköiden maaraporttiin (Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations), jossa kuvataan asianomaisen maan erityisiä markkinaolosuhteita. Valituksen tekijä väitti erityisesti, että tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja myyntiin vaikuttavat tekijät, jotka mainitaan muun muassa maaraportin jaksossa 4.2.1 "Structure of the Chinese Planning System", jaksossa 10.1.1 "Energy Market Overview", jaksossa 10.1.2 "Plans in the Energy sector", jaksossa 10.2.1.2 "Price Differentiation", jaksossa 11.2 "Access to Capital", jaksossa 11.4.4.1 "Evergreening and Zombie Companies", jaksossa 11.4.4 "Government Response to Debt a Risk", jaksossa 16.2.5 "State-Owned Enterprises in the Chemical Sector", jaksossa 16.3 "Regulatory Framework/Quantitative Development TARGETS" ja jaksossa 16.2.6 "Overcapacity".

⁽¹⁾ EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Yleisellä termillä 'vahinko' tarkoitetaan perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti merkittävää vahinkoa sekä merkittävän vahingon uhkaa taikka merkittävää viivästystä tuotannonalan perustamisessa.

⁽³⁾ Viittauksilla tämän ilmoituksen julkaisemiseen tarkoitetaan tämän ilmoituksen julkaisemista Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Lisäksi valituksen tekijä viittasi Kiinan valtion julkaisemiin viisivuotissuunnitelmiin, mukaan luettuna 12. viisivuotissuunnitelma, jossa keskitytään talouden tasapainottamiseen, sosiaalisen eriarvoisuuden lieventämiseen ja ympäristön suojelemiseen, maakaasun kehittämistä koskevaan 13. viisivuotissuunnitelmaan sekä Economistin ja OECD:n raportteihin.

Näin ollen polkumyyntiä koskeva väite perustuu –perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohta huomioon ottaen – seuraavien vertailuun: laskennallinen normaaliarvo, joka on määritetty asianmukaisen edustavan maan vääristymättömiä hintoja tai vertailuarvoja osoittavien tuotanto- ja myyntikustannusten perusteella, ja asianomaisesta maasta peräisin olevan, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen unioniin viennin yhteydessä veloitettu vientihinta (noudettuna lähettäjältä -tasolla). Tämän perusteella laskettu polkumyyntimarginaali on asianomaisen maan osalta huomattava.

Käytettävissä olevien tietojen perusteella komissio katsoo, että on olemassa perusasetuksen 5 artiklan 9 kohdan mukainen riittävä näyttö, joka osoittaa, että hintoihin ja kustannuksiin vaikuttavien merkittävien vääristymien vuoksi asianomaisen maan kotimarkkinoiden hintojen ja kustannusten käyttö ei ole asianmukaista, joten on perusteltua panna tutkimus vireille perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan perusteella.

Maaraportti on saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettussa asiakirja-aineistossa ja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla (*).

4. **Vahinkoa ja syy-yhteyttä koskeva väite**

Valituksen tekijä on esittänyt näyttöä siitä, että tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti asianomaisesta maasta on lisääntynyt kokonaisuudessaan sekä absoluuttisesti että markkinaosuudella mitattuna.

Valituksen tekijän esittämä näyttö osoittaa, että tutkimuksen kohteena olevan tuotteen määrillä ja hinnoilla on muiden seurausten lisäksi ollut kielteinen vaikutus unionin tuotannonalan myymiin määriin, sen veloittamiin hintoihin ja sen markkinaosuuteen, mikä puolestaan on vaikuttanut erittäin kielteisesti unionin tuotannonalan kokonaistulokseen, taloudelliseen tilanteeseen ja työllisyyteen.

5. **Menettely**

Komissio on ilmoittanut asiasta jäsenvaltioille ja todennut, että valitus on unionin tuotannonalan tekemä tai sen puolesta tehty ja että on olemassa riittävä näyttö menettelyn aloittamiseksi. Näin ollen se panee vireille tutkimuksen perusasetuksen 5 artiklan nojalla.

Tutkimuksessa selvitetään, tuodaanko asianomaisesta maasta peräisin olevaa tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta polkumyynnillä ja onko kyseinen polkumyyntituonti aiheuttanut vahinkoa unionin tuotannonalalle.

Jos näin todetaan olevan, tutkimuksessa selvitetään perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti, olisiko unionin edun mukaista ottaa käyttöön toimenpiteitä.

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2018/825 ^(*), joka tuli voimaan 8. kesäkuuta 2018 (kaupan suoja-toimien nykyaikaistamista koskeva paketti), otettiin käyttöön merkittäviä muutoksia polkumyyntimenettelyissä aiemmin käytössä olleisiin aikatauluihin ja määräaikoihin ^(*). Tutkimukset tehdään nyt aiempaa nopeammin, ja mahdollisia väliaikaisia toimenpiteitä voidaan ottaa käyttöön jopa kaksi kuukautta aiemmin kuin ennen. Määräaikoja, joissa asianomaisten osapuolten on ilmoitauduttava erityisesti tutkimusten alkuvaiheessa, on lyhennetty.

5.1 **Tutkimusajanjakso ja tarkastelujakso**

Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattaa 1. heinäkuuta 2018 ja 30. kesäkuuta 2019 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahinkoa koskevaan arvioon vaikuttavien kehityssuuntausten tarkastelu kattaa 1. tammikuuta 2016 ja tutkimusajanjakson päättymisen välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

5.2 **Valitusta koskevat huomautukset ja tutkimuksen vireillepano**

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat esittää huomautuksia valituksesta (myös vahinkoon ja syy-yhteyteen liittyvistä seikoista) tai mistä tahansa tutkimuksen vireillepanoa koskevista näkökohdista (myös valituksen saaman tuen asteesta) on tehtävä se 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta.

Tutkimuksen vireillepanoa koskevat kuulemispyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta.

(*) http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/825, annettu 30 päivänä toukokuuta 2018, polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun asetuksen (EU) 2016/1036 ja muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta annetun asetuksen (EU) 2016/1037 muuttamisesta (EUVL L 143, 7.6.2018, s. 1).

(*) "Short overview of the deadlines and timelines in the investigative process" kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2018/june/tradoc_156922.pdf

5.3 Menettely polkumyynnin määrittämiseksi

Asianomaisessa maassa toimivia tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientiä harjoittavia tuottajia ⁽⁷⁾ pyydetään osallistumaan komission tutkimukseen.

5.3.1 Vientiä harjoittavia tuottajia koskeva tutkimus

5.3.1.1. Menettely, jolla valitaan vientiä harjoittavat tuottajat tutkimukseen asianomaisessa maassa

a) Otanta

Koska sellaisia asianomaisissa maissa toimivia vientiä harjoittavia tuottajia, joita menettely koskee, saattaa olla huomattava määrä, komissio voi rajata tutkittavien vientiä harjoittavien tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan 'otannaksi'), jotta tutkimus saataisiin päätökseen määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia vientiä harjoittavia tuottajia tai niiden edustajia pyydetään toimittamaan komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä I pyydetty tiedot yrityksistään 7 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeelliseksi vientiä harjoittavien tuottajien otoksen valintaa varten, komissio on lisäksi ottanut yhteyttä asianomaisen maan viranomaisiin, ja se saattaa ottaa yhteyttä tiedossa oleviin vientiä harjoittavien tuottajien järjestöihin.

Jos otos tarvitaan, vientiä harjoittavien tuottajien valintaperusteena voidaan käyttää suurinta edustavaa unioniin vietyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa otokseen valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille asianomaisessa maassa, asianomaisen maan viranomaisille ja asianomaisen maan vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille tarvittaessa asianomaisen maan viranomaisten välityksellä.

Kun komissio on saanut vientiä harjoittavien tuottajien otoksen valintaa varten tarpeelliset tiedot, se ilmoittaa asianomaisille osapuolille siitä, onko ne sisällytetty otokseen. Otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien on palautettava täytetty kyselylomake 30 päivän kuluessa niiden otokseen sisällyttämistä koskevasta päätöksestä ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

Komissio liittää ilmoituksen valitusta otoksesta asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettuun asiakirja-aineistoon. Otoksen valintaa koskevien huomautusten on oltava perillä 3 päivän kuluessa otosta koskevasta päätöksestä ilmoittamisen jälkeen.

Kopio vientiä harjoittaville tuottajille tarkoitettua kyselylomakkeesta on saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettua asiakirja-aineistossa ja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2405.

Kyselylomake asetetaan myös tiedossa olevien vientiä harjoittavien tuottajien järjestöjen sekä asianomaisten maiden viranomaisten saataville.

Niiden vientiä harjoittavien tuottajien, jotka ovat täyttäneet liitteen I esitetyssä määräajassa ja ilmoittaneet suostuvansa otokseen sisällyttämiseen mutta joita ei valita otokseen, katsotaan toimivan yhteistyössä, jäljempänä 'otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat', sanotun kuitenkin rajoittamatta perusasetuksen 18 artiklan mahdollista soveltamista. Otokseen kuulumattomilta yhteistyössä toimivilta vientiä harjoittavilta tuottajilta tulevaan tuontiin mahdollisesti sovellettava polkumyöntitulit ei ylitä otokseen kuuluville vientiä harjoittaville tuottajille määritettävän polkumyöntimarginaalin painotettua keskiarvoa, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäljempänä olevan 5.3.1. kohdan b alakohdan soveltamista ⁽⁸⁾.

b) Otokseen kuulumattomien vientiä harjoittavien tuottajien yksilöllinen polkumyöntimarginaali

Otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat voivat perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan nojalla pyytää, että komissio määrittää niille yksilölliset polkumyöntimarginaalit. Niiden vientiä harjoittavien tuottajien, jotka haluavat pyytää yksilöllistä polkumyöntimarginaalia, on täytettävä kyselylomake ja palautettava se asianmukaisesti täytettynä 30 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisesta, ellei toisin mainita. Kopio vientiä harjoittaville tuottajille tarkoitettua kyselylomakkeesta on saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettua asiakirja-aineistossa ja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2405.

⁽⁷⁾ Vientiä harjoittavia tuottajia ovat asianomaisessa maassa toimivat yritykset, jotka tuottavat tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta ja vievät sitä unionin markkinoille joko suoraan tai kolmannen osapuolen välityksellä, mukaan lukien niihin etuyhteydessä olevat yritykset, jotka osallistuvat tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon, kotimarkkinamyyntiin tai vientiin.

⁽⁸⁾ Perusasetuksen 9 artiklan 6 kohdan nojalla nollamarginaaleja, vähimmäistason marginaaleja ja perusasetuksen 18 artiklassa tarkoitetuissa olosuhteissa määritettyjä marginaaleja ei oteta huomioon.

Komissio selvittää, voidaanko otokseen kuulumattomille yhteistyössä toimiville vientiä harjoittaville tuottajille myöntää yksilöllinen tulli perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

Yksilöllistä polkumyyntimarginaalia pyytävien otokseen kuulumattomien yhteistyössä toimivien vientiä harjoittavien tuottajien on kuitenkin huomattava, että komissio voi päättää olla määrittämättä niille yksilöllistä polkumyyntimarginaalia, jos esimerkiksi otokseen kuulumattomien yhteistyössä toimivien vientiä harjoittavien tuottajien määrä on niin suuri, että määrittäminen olisi kohtuuttoman vaivalloista ja estäisi tutkimuksen saattamisen loppuun ajoissa.

5.3.2 Asianomaista maata koskeva lisämenettely merkittävien vääristymien osalta

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan tietoja ja esittämään asiaa tukevaa näyttöä perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan soveltamisen osalta tässä ilmoituksessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta, ellei toisin mainita.

Komissio ilmoittaa perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan e alakohdan nojalla pikaisesti vireillepanon jälkeen tutkimuksen osapuolille – asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettuun asiakirja-aineistoon liitettyä ilmoituksella – merkityksellisistä lähteistä ja tarvittaessa valitsemastaan asianmukaisesta edustavasta kolmannesta maasta, joita se aikoo käyttää normaaliarvon määrittämisessä 2 artiklan 6 a kohdan nojalla. Perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan e alakohdan mukaisesti osapuolille on annettava 10 päivää aikaa esittää ilmoitusta koskevat huomautuksensa.

Komission käytettävissä olevien tietojen mukaan mahdollinen asianmukainen edustava kolmas maa on Turkki. Asianmukaisen edustavan kolmannen maan lopullisen valinnan tekemiseksi komissio tutkii, onko maan taloudellinen kehitys samaa tasoa kuin *asianomaisella maalla*, tuotetaanko siellä tutkimuksen olevaa tuotetta ja myydäänkö sitä, ja onko asiaa koskevia tietoja helposti saatavilla. Jos edustavia kolmansia maita on useampi kuin yksi, etusijalle asetetaan tarvittaessa maat, joissa sosiaaliturva ja ympäristönsuojelu ovat riittävällä tasolla.

Tähän liittyen komissio pyytää kaikkia *asianomaisen maan* vientiä harjoittavia tuottajia toimittamaan tämän ilmoituksen liitteessä III pyydetty tiedot 15 päivän kuluessa ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Lisäksi kaikki esitettävät asiatiedot kustannusten ja hintojen arvioimiseksi perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan a alakohdan nojalla on toimitettava 65 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Tällaiset asiatiedot olisi otettava yksinomaan julkisesti saatavilla olevista lähteistä. Komissio lähettää lisäksi kyselylomakkeen asianomaisen maan hallitukselle saadakseen tarpeelliseksi katsomansa tiedot perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa tarkoitettuja väitettyjä merkittäviä vääristymiä koskevaa tutkimustaan varten.

5.3.3 Etuyhteydettömiä tuojia koskeva tutkimus ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾

Tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta asianomaisesta maasta unioniin tuovia etuyhteydettömiä tuojia pyydetään osallistumaan tähän tutkimukseen.

Koska sellaisia etuyhteydettömiä tuojia, joita menettely koskee, voi olla huomattava määrä, komissio voi rajata tutkittavien etuyhteydettömien tuojien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (menettelyä kutsutaan 'otannaksi'), jotta tutkimus saataisiin päätökseen säädettyssä määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

⁽⁹⁾ Tämä kohta koskee ainoastaan sellaisia tuojia, jotka eivät ole etuyhteydessä vientiä harjoittaviin tuottajiin. Vientiä harjoittaviin tuottajiin etuyhteydessä olevien tuojien on täytettävä kyselylomakkeen liite I kyseisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta. Unionin tullikodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24. marraskuuta 2015 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 127 artiklan mukaisesti henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä; b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) kolmas osapuoli suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia kummankin liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558). Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. Unionin tullikodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti 'henkilöllä' tarkoitetaan luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä ja henkilöiden yhteenliittymää, joka ei ole oikeushenkilö, mutta joka tunnustetaan unionin lainsäädännössä tai kansallisessa lainsäädännössä oikeustoimikelpoiseksi (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Etuyhteydettömien tuojien antamia tietoja voidaan käyttää polkumyynnin määrittämisen lisäksi myös muihin tähän tutkimukseen liittyviin tarkoituksiin.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia etuyhteydettömiä tuojia tai niiden edustajia pyydetään toimittamaan komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä II pyydetty tiedot yrityksistään 7 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi etuyhteydettömien tuojien otoksen valintaa varten, komissio voi lisäksi ottaa yhteyttä tiedossa oleviin tuojien järjestöihin.

Jos otos tarvitaan, tuojien valintaperusteena voidaan käyttää tutkimuksen kohteena olevan tuotteen suurinta edustavaa unionissa myytyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa.

Kun komissio on saanut otoksen valintaa varten tarpeelliset tiedot, se ilmoittaa asianomaisille osapuolille tuojien otosta koskevasta päätöksestään. Lisäksi komissio liittää ilmoituksen valitusta otoksesta asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettuun asiakirja-aineistoon. Otoksen valintaa koskevien huomautusten on oltava perillä 3 päivän kuluessa otosta koskevasta päätöksestä ilmoittamisen jälkeen.

Saadakseen tutkimuksensa kannalta tarpeellisiksi katsomansa tiedot komissio lähettää kyselylomakkeet otokseen valituille etuyhteydettömille tuojille. Näiden osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 30 päivän kuluessa otosta koskevasta päätöksestä ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

Kopio tuojille tarkoitettua kyselylomakkeesta on saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettussa asiakirja-aineistossa ja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2405.

5.4 *Menettely vahingon määrittämiseksi sekä unionin tuottajia koskeva tutkimus*

Vahingon määrittäminen perustuu sitä tukevaan näyttöön, ja siihen kuuluu puolueeton tarkastelu, joka kohdistuu polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin määrään sekä sen vaikutukseen unionin markkinoiden hintoihin ja unionin tuotannon-alaan. Jotta voidaan määrittää, onko unionin tuotannonalalle aiheutunut vahinkoa, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen unionissa toimivia tuottajia pyydetään osallistumaan komission tutkimukseen.

Koska asiaan liittyvien unionin tuottajien määrä on huomattava, komissio on päättänyt rajata tutkittavien unionin tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan 'otannaksi'), jotta tutkimus saataisiin päätökseen säädettyssä määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Komissio on valinnut alustavasti unionin tuottajien otoksen. Tarkemmat tiedot ovat asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettussa asiakirja-aineistossa. Asianomaisia osapuolia kehoitetaan esittämään huomautuksia alustavasta otoksesta. Lisäksi muiden unionin tuottajien tai niiden edustajien, jotka katsovat, että niiden olisi kuuluttava otokseen, on otettava yhteyttä komissioon 7 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Alustavaa otosta koskevien huomautusten on oltava perillä 7 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta, ellei toisin mainita.

Komissio ilmoittaa otokseen lopullisesti valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville unionin tuottajille ja/tai niiden järjestöille.

Otokseen valittujen unionin tuottajien on palautettava täytetty kyselylomake 30 päivän kuluessa niiden otokseen sisällyttämistä koskevasta päätöksestä ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

Kopio unionin tuottajille tarkoitettua kyselylomakkeesta on saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettussa asiakirja-aineistossa ja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2405.

5.5 *Menettely unionin edun arvioimiseksi*

Jos polkumyyntiä ja sen aiheuttamaa vahinkoa koskevat väitteet ovat perusteltuja, tehdään perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti päätös siitä, olisiko polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto unionin edun mukaista. Unionin tuottajia, tuojia ja niitä edustavia järjestöjä, käyttäjiä ja niitä edustavia järjestöjä, ammattiyhdistyksiä sekä kuluttajia edustavia järjestöjä pyydetään toimittamaan komissiolle tietoja siitä, ovatko toimenpiteet unionin edun mukaisia. Voidakseen osallistua tutkimukseen kuluttajia edustavien järjestöjen on osoitettava, että niiden toiminnan ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen välillä on objektiivisesti todettava yhteys.

Union edun arviointia koskevat tiedot on toimitettava 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta, ellei toisin mainita. Tiedot voidaan toimittaa joko vapaamuotoisesti tai täyttämällä komission laatima kyselylomake. Kopio kyselylomakkeista, myös tutkimuksen kohteena olevan tuotteen käyttäjille tarkoitettua kyselylomakkeesta, on saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettussa asiakirja-aineistossa ja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2405.

Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti toimitetut tiedot otetaan huomioon ainoastaan, jos tietojen tueksi on niitä toimittaessa esitetty tosiasioihin perustuva näyttö.

5.6 *Asianomaiset osapuolet*

Voidakseen osallistua tutkimukseen asianomaisten osapuolten, kuten vientiä harjoittavien tuottajien, unionin tuottajien, tuojien ja niitä edustavien järjestöjen, käyttäjien ja niitä edustavien järjestöjen, ammattiyhdistysten sekä kuluttajia edustavien järjestöjen, on ensin osoitettava, että niiden toiminnan ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen välillä on objektiivisesti todettava yhteys.

Vientiä harjoittavia tuottajia, unionin tuottajia, tuojia ja niitä edustavia järjestöjä, jotka antoivat tietoja saataville edellä 5.3, 5.4 ja 5.5 kohdassa kuvattujen menettelyjen mukaisesti, pidetään asianomaisina osapuolina, jos niiden toiminnan ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen välillä on objektiivisesti todettava yhteys.

Muut osapuolet voivat osallistua tutkimukseen asianomaisina osapuolina vasta siitä hetkestä, jona ne ilmoittautuvat, edellyttäen että niiden toiminnan ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen välillä on objektiivisesti todettava yhteys. Se, että jotakin tahoa pidetään asianomaisena osapuolena, ei rajoita perusasetuksen 18 artiklan soveltamista.

Asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettuun asiakirja-aineistoon voi tutustua TRON.tdi-tietokannan kautta seuraavassa osoitteessa: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>. Tutustumisoikeuden saamiseksi on noudatettava kyseisellä sivulla olevia ohjeita.

5.7 *Mahdollisuus tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemaksi*

Kaikki asianomaiset osapuolet voivat pyytää tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemiksi.

Kuulemista koskevat pyynnot on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut sekä yhteenveto siitä, mistä asianomainen osapuoli haluaa keskustella kuulemisen aikana. Kuuleminen rajoittuu niihin asioihin, jotka asianomaiset osapuolet ovat esittäneet kirjallisesti etukäteen.

Kuulemisaikataulu on seuraava:

- Väli aikaisten toimenpiteiden käyttöönottoa edeltäviä kuulemisia koskeva pyyntö olisi esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta, ja kuuleminen järjestetään tavallisesti 60 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta.
- Alustavien päätelmien vaiheen jälkeen pyyntö olisi esitettävä 5 päivän kuluessa alustavien päätelmien ilmoittamisesta tai tietoasiakirjan päivämäärästä, ja kuuleminen järjestetään tavallisesti 15 päivän kuluessa päätelmien ilmoittamisesta tai tietoasiakirjan päivämäärästä.
- Lopullisten päätelmien vaiheessa pyyntö olisi esitettävä 3 päivän kuluessa lopullisten päätelmien ilmoittamisesta, ja kuuleminen järjestetään tavallisesti lopullisia päätelmiä koskeville huomautuksille asetetussa määräajassa. Jos ilmoitetaan täydentäviä lopullisia päätelmiä, pyyntö olisi esitettävä välittömästi näiden täydentävien lopullisten päätelmien vastaanottamisen jälkeen, ja kuuleminen järjestetään tavallisesti näitä päätelmiä koskeville huomautuksille asetetussa määräajassa.

Mainitut määräajat eivät rajoita komission yksiköiden oikeutta hyväksyä aikataulun ulkopuolisia kuulemisia asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa ja komission oikeutta evätä kuulemiset asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa. Jos komission yksiköt pääävät kuulemispyynnön, asianomaiselle osapuolelle ilmoitetaan syyt tähän.

Periaatteessa kuulemistilaisuuksia ei käytetä sellaisten asiatietojen esittämiseen, jotka eivät vielä ole asiakirja-aineistossa. Tästä huolimatta asianomaisia osapuolia voidaan ohjeistaa toimittamaan uusia asiatietoja kuulemisen jälkeen hyvän hallinnon toteuttamiseksi ja jotta komission yksiköt voivat edetä tutkimuksessa.

5.8 *Kirjallisia huomautuksia, täytettyjen kyselylomakkeiden palauttamista ja kirjeenvaihtoa koskevat ohjeet*

Kaupan suojatoimiin liittyvien tutkimusten yhteydessä komissiolle toimitettuihin tietoihin ei sovelleta tekijänoikeuksia. Jos kyse on tiedoista, joihin kolmannella osapuolella on tekijänoikeuksia, asianomaisten osapuolten on ennen tietojen toimittamista komissiolle pyydettävä tekijänoikeuksien haltijalta nimenomainen lupa, jonka perusteella komissio voi a) käyttää tietoja tässä kaupan suojatoimiin liittyvässä menettelyssä ja b) toimittaa tietoja tämän tutkimuksen asianomaisille osapuolille sellaisessa muodossa, että nämä voivat käyttää puolustautumisoikeuksiaan.

Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisia toimittamat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydetty tiedot, täytetyt kyselylomakkeet ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä "Limited" ⁽¹⁾. Tämän tutkimuksen kuluessa tietoja toimittavia osapuolia kehoitetaan perustelevaan luottamuksellista käsittelyä koskevat pyyntönsä.

Osapuolten, jotka toimittavat luottamuksellisia tietoja, on toimitettava niistä perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamukselliset yhteenvedot, jotka varustetaan merkinnällä "For inspection by interested parties (asianomaisten tarkasteltavaksi)". Näiden yhteenvetojen tulee olla riittävän yksityiskohtaiset, jotta luottamuksellisen tiedon sisällöstä olisi saatavissa riittävä käsitys.

Jos luottamuksellisia tietoja toimittava osapuoli ei pysty osoittamaan hyvää syytä luottamuksellista käsittelyä koskevalle pyynnölleen tai ei liitä tietoihin ei-luottamuksellista yhteenvetoa, jonka muoto ja laatu vastaavat vaatimuksia, komissio voi jättää kyseiset tiedot huomiotta, paitsi jos asianmukaisten lähteiden perusteella voidaan vakuuttavasti osoittaa, että tiedot ovat oikeita.

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä TRON.tdi-tietokannan kautta (<https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>), skannatut valtakirjat ja todistukset mukaan luettuina, lukuun ottamatta laajoja vastauksia, jotka on toimitettava CD-R-levyllä tai DVD-levyllä henkilökohtaisesti tai kirjattuna kirjeenä.

Päästäkseen käyttämään TRON.tdi-tietokantaa asianomaisilla osapuolilla on oltava EU Login -tili. TRON.tdi-tietokantaan rekisteröitymistä ja sen käyttöä koskevat ohjeet löytyvät osoitteesta <https://webgate.ec.europa.eu/tron/resources/documents/gettingStarted.pdf>

Käyttämällä TRON.tdi-tietokantaa asianomaiset osapuolet ilmaisevat hyväksyvänsä sähköisiin lähetyksiin sovellettavat säännöt, jotka on julkaistu asiakirjassa "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla osoitteessa http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Asianomaisten osapuolten on ilmoitettava nimensä, osoitteensa, puhelinnumeron ja voimassa oleva sähköpostiosoite sekä varmistettava, että ilmoitettu sähköpostiosoite on yrityksen virallinen toimiva sähköpostiosoite, jota seurataan päivittäin. Kun yhteystiedot on toimitettu, komissio on yhteydessä asianomaisiin osapuoliin ainoastaan TRON.tdi-tietokannan tai sähköpostin kautta, jolleivät ne nimenomaisesti pyydä saada kaikkia asiakirjoja komissiolta muulla tavoin tai jollei lähetettävän asiakirjan luonne edellytä sen lähettämistä kirjattuna kirjeenä. Lisäsäännöt ja -tiedot komission kanssa käytävästä kirjeenvaihdosta, mukaan lukien TRON.tdi-tietokannan tai sähköpostin kautta toimitettavia tietoja koskevat periaatteet, ovat saatavilla edellä mainituista asianomaisten osapuolten kanssa käytävää viestintää koskevista ohjeista.

Komission yhteystiedot:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

Sähköpostit:

TRADE-AD654-PVA-INJURY@ec.europa.eu
TRADE-AD654-PVA-DUMPING@ec.europa.eu

6. Tutkimuksen aikataulu

Tutkimus saatetaan perusasetuksen 6 artiklan 9 kohdan mukaisesti päätökseen mahdollisuuksien mukaan yhden vuoden ja joka tapauksessa viimeistään 14 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Väliaikaisia toimenpiteitä voidaan ottaa käyttöön perusasetuksen 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti viimeistään 7 ja joka tapauksessa viimeistään 8 kuukauden kuluttua tämän ilmoituksen julkaisemisesta.

Komissio antaa perusasetuksen 19 a artiklan mukaisesti tietoja väliaikaisten tullien suunnitellusta käyttöön ottamisesta 3 viikkoa ennen väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönottoa. Asianomaiset osapuolet voivat pyytää näitä tietoja kirjallisesti 4 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Asianomaisille osapuolille annetaan 3 työpäivää esittää kirjallisesti huomautuksia laskelmien tarkkuudesta.

⁽¹⁾ "Limited"-merkinnällä varustettu asiakirja on perusasetuksen 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellisenä pidettävä asiakirja. Se on myös suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan mukaisesti.

Tapauksissa, joissa komissio ei aio ottaa käyttöön väliaikaisia tullee vaan jatkaa tutkimusta, asianomaisille osapuolille ilmoitetaan tietoasiakirjan avulla siitä, että tullee ei oteta käyttöön, 3 viikkoa ennen perusasetuksen 7 artiklan 1 kohdan mukaisen määräajan päättymistä.

Asianomaisille osapuolille annetaan 15 päivää esittää kirjallisesti huomautuksia alustavista päätelmistä tai tietoasiakirjasta ja 10 päivää esittää kirjallisesti huomautuksia lopullisista päätelmistä, ellei toisin mainita. Täydentävissä lopullisissa päätelmissä täsmennetään tarvittaessa määräaika, jossa asianomaisten osapuolten on esitettävä huomautuksensa kirjallisesti.

7. Tietojen toimittaminen

Asianomaiset osapuolet voivat pääsääntöisesti toimittaa tietoja ainoastaan tämän ilmoituksen 5 ja 6 kohdassa ilmoitetuissa määräajoissa. Muiden kuin kyseisissä kohdissa tarkoitettujen tietojen toimittamisessa olisi noudatettava seuraavaa aikataulua:

- Alustavien päätelmien vaiheeseen tarkoitettut tiedot olisi toimitettava 70 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta, ellei toisin mainita.
- Asianomaiset osapuolet eivät saa toimittaa uusia asiatietoja sen jälkeen, kun määräaika esittää huomautuksia väliaikaisista päätelmistä tai alustavien päätelmien vaiheen tietoasiakirjasta on umpeutunut, ellei toisin mainita. Tämän määräajan jälkeen asianomaiset osapuolet saavat toimittaa uusia asiatietoja vain, jos kyseiset osapuolet voivat osoittaa, että nämä uudet asiatiedot ovat tarpeen muiden asianomaisten osapuolten esittämien asiatietoväitteiden kumoamiseksi ja edellyttäen, että tällaiset uudet asiatiedot voidaan todentaa siinä ajassa, joka on käytettävissä tutkimuksen saamiseen päätökseen ajoissa.
- Jotta tutkimus saataisiin päätökseen sitovassa määräajassa, komissio ei vastaanota asianomaisten osapuolten toimittamia huomautuksia sen määräajan jälkeen, joka on annettu lopullisia päätelmiä koskevien huomautusten esittämiseksi, tai tapauksen mukaan sen määräajan jälkeen, joka on annettu täydentäviä lopullisia päätelmiä koskevien huomautusten esittämiseksi.

8. Mahdollisuus esittää huomautuksia muiden osapuolten esittämistä tiedoista

Puolustautumisoikeuksien takaamiseksi asianomaisilla osapuolilla olisi oltava mahdollisuus esittää huomautuksia muiden asianomaisten osapuolten toimittamista tiedoista. Näin tehdessään asianomaiset osapuolet voivat käsitellä ainoastaan muiden asianomaisten osapuolten toimittamissa tiedoissa esiin tuotuja asioita eivätkä voi tuoda esiin uusia asioita.

Nämä huomautukset olisi esitettävä seuraavan aikataulun mukaisesti:

- Huomautukset, jotka koskevat muiden asianomaisten osapuolten ennen väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönottoa toimittamia tietoja, olisi esitettävä viimeistään ennen kuin tämän ilmoituksen julkaisemisesta on kulunut 75 päivää, ellei toisin mainita.
- Huomautukset, jotka koskevat muiden asianomaisten osapuolten vastauksena alustaviin päätelmiin tai tietoasiakirjaan toimittamia tietoja, olisi toimitettava 7 päivän kuluessa väliaikaisista päätelmistä tai tietoasiakirjasta esitettävälle huomautuksille annetusta määräajasta, ellei toisin mainita.
- Huomautukset, jotka koskevat muiden asianomaisten osapuolten vastauksena lopullisiin päätelmiin toimittamia tietoja, olisi toimitettava 3 päivän kuluessa lopullisia päätelmiä koskevien huomautusten määräajasta, ellei toisin mainita. Jos ilmoitetaan täydentävät lopulliset päätelmät, muiden asianomaisten osapuolten vastauksena tähän ilmoitukseen toimittamia tietoja koskevat huomautukset olisi tehtävä 1 päivän kuluessa tätä täydentävää ilmoitusta koskevien huomautusten määräajasta, ellei toisin mainita.

Mainitut aikarajat eivät rajoita komission oikeutta pyytää lisätietoja asianomaisilta osapuolilta asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa.

9. Tässä ilmoituksessa mainittujen aikarajojen pidentäminen

Tässä ilmoituksessa mainittujen aikarajojen pidentämistä voidaan pyytää vain poikkeuksellisissa olosuhteissa, ja se myönnetään vain asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa.

Kyselylomakkeisiin vastaamisen määräaika voidaan pidentää, jos se on asianmukaisesti perusteltua, ja pidentäminen rajoitetaan yleensä 3 lisäpäivään. Pääsääntöisesti tällaiset pidennykset ovat enintään 7 päivää. Kun on kyse tässä ilmoituksessa mainituista muiden tietojen toimittamisen määräajoista, pidennykset rajoitetaan 3 päivään, ellei poikkeuksellisia olosuhteita osoiteta.

10. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tarvittavia tietoja tai ei toimita niitä määräajassa tai jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, alustavat tai lopulliset päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

Jos todetaan, että jokin asianomainen osapuoli on toimittanut vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, nämä tiedot voidaan jättää huomiotta ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja.

Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Jos vastaamisessa ei käytetä tietokonetta, tätä ei pidetä yhteistyöstä kieltäytymisenä sillä edellytyksellä, että asianomainen osapuoli osoittaa, että vastauksen esittäminen vaaditussa muodossa aiheuttaisi kohtuutonta ylimääräistä vaivannäköä tai kohtuuttomia lisäkustannuksia. Asianomaisten osapuolten tulisi ottaa välittömästi yhteyttä komissioon.

11. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja

Asianomaiset osapuolet voivat ottaa yhteyttä kuulemismenettelystä kaupan liittyvissä menettelyissä vastaavaan neuvonantajaan. Neuvonantaja tarkastelee pyyntöjä tutustua asiakirjoihin, asiakirjojen luottamuksellisuutta koskevia kiistoja, määräaikojen pidentämispyyntöjä ja mahdollisia muita pyyntöjä, jotka koskevat asianomaisten osapuolten ja kolmansien osapuolten puolustautumisoikeuksia menettelyn aikana.

Neuvonantaja voi järjestää asianomaisten osapuolten (asianomaisten osapuolten) ja komission yksiköiden välisen kuulemisen ja toimia sovittelijana sen varmistamiseksi, että asianomaisten osapuolten puolustautumisoikeus toteutuu täysimääräisesti. Neuvonantajan kanssa järjestettävää kuulemistä koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Neuvonantaja tutkii pyyntöjen perustelut. Tällaisia kuulemisia olisi järjestettävä vain, jos asioita ei ole ratkaistu komission yksiköiden kanssa aikanaan.

Kaikki pyynnöt on toimitettava hyvissä ajoin ja viipymättä, ettei vaaranneta menettelyjen hallittua etenemistä. Tätä varten asianomaisten osapuolten olisi otettava yhteyttä neuvonantajaan mahdollisimman varhain sen jälkeen, kun yhteenoton perusteena oleva tapahtuma on tapahtunut. Periaatteessa edellä 5.7 kohdassa komission yksiköiden kanssa käytävien kuulemisten pyytämiseksi esitettyä aikataulua sovelletaan soveltuvin osin neuvonantajan kanssa järjestettäviä kuulemisia koskeviin pyyntöihin. Jos kuulemistä koskevat pyynnöt esitetään asianomaisten aikataulun ulkopuolella, neuvonantaja tutkii syyt myöhässä oleviin pyyntöihin, esiin tuotujen asioiden luonteen sekä kyseisten asioiden vaikutuksen puolustautumisoikeuksiin ottaen asianmukaisesti huomioon hyvän hallinnon toteutumisen ja tutkimuksen saattamisen päätökseen oikea-aikaisesti.

Asianomaiset osapuolet saavat lisätietoja sekä tarkemmat yhteystiedot kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivuilta kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Henkilötietojen käsittely

Tässä tutkimuksessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725⁽¹²⁾ mukaisesti.

Tietosuojailmoitus, jossa annetaan tietoa henkilötietojen käsittelystä komission toteuttamissa kaupan suojatoimenpiteissä, on saatavilla kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>

⁽¹²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).

LIITE I

- ☐ Limited ⁽¹⁾
☐ For inspection by interested parties
(Merkittää rasti asianmukaiseen ruutuun.)

**KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIENTIEN TIETTYJEN POLYVINYYLIALKOHOLIENTUONTIA KOSKEVA
POLKUMYNNIN VASTAINEN MENETTELY**

**TIETOJA KIINAN KANSANTASAVALLASSA TOIMIVIENTIÄ HARJOITTAVIEN TUOTTAJIENTUOTOKSEN VALINTAA
VARTEN**

Tämä lomake on tarkoitettu Kiinan kansantasavallan vientiä harjoittavien tuottajien avuksi vireillepanoilmoituksen 5.3.1.1. kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat versiot, "Limited" (luottamuksellinen) ja "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltavaksi), on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYyntIMÄÄRÄ

Ilmoittakaa yrityksen kirjanpitovaluutassa sen liikevaihto tutkimusajanjakson aikana vireillepanoilmoituksessa määriteltyjen tiettyjen polyvinyylialkoholien myynnin osalta (vientimyynti unioniin kaikkien 28 jäsenvaltion ⁽²⁾ osalta erikseen ja yhteensä sekä kotimarkkinamyynti) sekä sitä vastaava paino tai määrä.

	Määrä (tonnia)		Arvo kirjanpitovaluutassa Ilmoittakaa käytetty valuutta
Yrityksenne valmistaman, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientimyynti unioniin kaikkien 28 jäsenvaltion osalta erikseen ja yhteensä	Yhteensä:		
	Ilmoittakaa kukin jäsenvaltio ⁽¹⁾ :		
Yrityksenne valmistaman, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kotimarkkinamyynti			

⁽¹⁾ Lisätään rivejä tarpeen mukaan.

⁽¹⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ Euroopan unionin 28 jäsenvaltiota ovat Belgia, Bulgaria, Tšekki, Tanska, Saksa, Viro, Irlanti, Kreikka, Espanja, Ranska, Kroatia, Italia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Unkari, Malta, Alankomaat, Itävalta, Puola, Portugali, Romania, Slovenia, Slovakia, Suomi, Ruotsi ja Yhdistynyt kuningaskunta.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIENTEN YRITYSTEN ⁽³⁾ TOIMINTA

Selvittääksesi yksityiskohtaisesti tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientii- ja/tai kotimarkkinamyynti) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksesi luettelo ja ilmoittakaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotannossa käytettyjen tuotantoketjun alkupään tuotantopanosten tuottaminen, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuottaminen alihankintajärjestelyjen mukaisesti taikka tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai kauppa. Antakaa kuvaus suhteen laadusta (lisätietoja ks. alaviite 4).

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminta	Suhteen laatu (osakkeenomistus-%, yhteinen omistus, perhesiteet jne.)

4. MUITA Tietoja

Ilmoittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. YKSILÖLLINEN POLKUMYYNTIMARGINAALI

Yritys ilmoittaa, että siinä tapauksessa, että sitä ei valita otokseen, se haluaa saada kyselylomakkeen ja muut pyyntöjen esittämiseen käytettävät lomakkeet täyttääkseen ne yksilöllisen polkumyymintimarginaalin pyytämistä varten vireillepanoilmoituksen 5.3.1.1 kohdan b alakohdan mukaisesti.

☐ Kyllä

☐ Ei

6. TODENTAMINEN

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä vientiä harjoittavia tuottajia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla kyseisen yrityksen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päiväys:

⁽³⁾ Unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24. marraskuuta 2015 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 127 artiklan mukaisesti henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä; b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) kolmas osapuoli suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia kummankin liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558). Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuoliset, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tunti ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. Unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti "henkilöllä" tarkoitetaan luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä ja henkilöiden yhteenliittymää, joka ei ole oikeushenkilö, mutta joka tunnustetaan unionin lainsäädännössä tai kansallisessa lainsäädännössä oikeustoimikelpoiseksi (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

LIITE II

- ☐ Limited ⁽¹⁾
☐ For inspection by interested parties
(Merkittää rasti asianmukaiseen ruutuun.)

**KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIA TIETTYJEN POLYVINYYLIALKOHOLIA TUONTIA KOSKEVA
POLKUMYNNIN VASTAINEN MENETTELY**

TIETOJA ETUYHTEYDETTÖMIEN TUOJEN OTOKSEN VALINTAA VARTEN

Tämä lomake on tarkoitettu etuyhteydettömien tuojien avuksi vireillepanoilmoituksen 5.3.3 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat versiot, "Limited" (luottamuksellinen) ja "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltavaksi), on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYYNTIMÄÄRÄ

Ilmoittakaa yrityksen kokonaisliikevaihto euroina sekä liikevaihto vireillepanoilmoituksessa määriteltujen tiettyjen polyvinyylialkoholien unioniin ⁽²⁾ suuntautuneen tuonnin osalta ja Kiinan kansantasavallasta tuonnin jälkeen unionin markkinoilla tapahtuneen jälleenmyynnin osalta tutkimusajanjakson aikana sekä vastaava paino tai määrä.

	Määrä (tonnia)	Arvo (euroa)
Yrityksenne kokonaisliikevaihto (euroa)		
Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti unioniin		
Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jälleenmyynti unionin markkinoilla Kiinan kansantasavallasta tuonnin jälkeen		

⁽¹⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ Euroopan unionin 28 jäsenvaltiota ovat Belgia, Bulgaria, Tšekki, Tanska, Saksa, Viro, Kroatia, Irlanti, Kreikka, Espanja, Ranska, Italia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Unkari, Malta, Alankomaat, Itävalta, Puola, Portugali, Romania, Slovenia, Slovakia, Suomi, Ruotsi ja Yhdistynyt kuningaskunta.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIENTEN YRITYSTEN ⁽³⁾ TOIMINTA

Selvittääksää yksityiskohtaisesti tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientijä ja/tai kotimarkkinamyynti) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksää luettelo ja ilmoittakää yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuottaminen alihankintajärjestelyjen mukaisesti taikka tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai kauppa.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminta	Yhteys

4. MUITA TIETOJA

Ilmoittakää muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. TODENTAMINEN

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä tuojia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päiväys:

⁽³⁾ Unionin tullikodekseista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24. marraskuuta 2015 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 127 artiklan mukaisesti henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä; b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) kolmas osapuoli suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia kummankin liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558). Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuoliset, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tunti ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. Unionin tullikodekseista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti 'henkilöllä' tarkoitetaan luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä ja henkilöiden yhteenliittymää, joka ei ole oikeushenkilö, mutta joka tunnustetaan unionin lainsäädännössä tai kansallisessa lainsäädännössä oikeustoimikelpoiseksi (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

LIITE III

- ☐ Limited ⁽¹⁾
☐ For inspection by interested parties
(Merkittää rasti asianmukaiseen ruutuun.)

**KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIENTIETTYJEN POLYVINYYLIALKOHOLIENTUONTIA KOSKEVA
POLKUMYNNIN VASTAINEN MENETTELY**

KIINAN KANSANTASAVALLASSA TOIMIVIENTUOTTAJIEN KÄYTTÄMIÄ TUOTANTOPANOKSIA KOSKEVA TIETOPYYNTÖ

Tämä lomake on tarkoitettu Kiinan kansantasavallan tuottajien avuksi vireillepanoilmoituksen 5.3.2. kohdassa pyydettyjen tuotantopanoja koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat versiot, "Limited" (luottamuksellinen) ja "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltavaksi), on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen 5.3.2 kohdan mukaisesti.

Pyydetty tiedot on lähetettävä takaisin komissiolle vireillepanoilmoituksessa mainittuun osoitteeseen 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIENTUOTANTOPANOKSIA KOSKEVAT TIEDOT

Esittää lyhyt kuvaus tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoprosesseista.

Luetelkaa kaikki tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotannossa käytetyt materiaalit (raaka-aineet ja prosessoidut materiaalit) ja energia sekä kaikki sivutuotteet ja jäte, jotka myydään tai otetaan tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoprosessiin (uudelleen) käytettäväksi. Antakaa tarvittaessa kutakin kahdessa taulukossa ilmoitettua ainetta vastaava harmonoidun järjestelmän (HS-nimikkeistö) koodi ⁽²⁾. Täyttäkää erillinen liite kunkin tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta tuottavan etuyhteydessä olevan yrityksen osalta, jos niiden tuotantoprosessi on erilainen. Etuyhteydessä olevien yritysten, jotka osallistuvat tuotantoketjun alkupään tuotantopanosten tuottamiseen tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuottamista varten, on täytettävä lisäksi erillinen liite ja ilmoitettava toimitetut tuotantopanokset.

Raaka-aineet/energia	HS-koodi
(Lisätään rivejä tarpeen mukaan.)	

⁽¹⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojausautumisesta 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ Harmonoitu tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmä, josta käytetään yleensä nimeä "harmonoitu järjestelmä" tai "HS", on Maailman tullijärjestön (WCO) kehittämä monialainen kansainvälinen tuotenimikkeistö.

Sivutuotteet ja jätteet	HS-koodi
<i>(Lisätään rivejä tarpeen mukaan.)</i>	

Yritys vakuuttaa, että edellä ilmoitetut tiedot ovat sen parhaan tiedon mukaan oikein.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päiväys:

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia: M.9427 – The Carlyle Group / Forgital Italy)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2019/C 256/04)

1. Komissio vastaanotti 22. heinäkuuta 2019 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- The Carlyle Group L.P. (Yhdysvallat, "Carlyle"),
- Forgital Italy S.p.A. (Italia, "Forgital")

Carlyle hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan yrityksessä Forgital; hankinta tapahtuu yrityksen F-Brasile S.r.l. (Italia, "F-Brasile") kautta, joka on Carlylen välillisesti omistama erillisyyhtiö. Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Carlyle: globaali investointiyritys, joka hallinnoi rahastoja eri liiketoimintasegmenteillä, esimerkiksi lentokoneiden moottoreiden valmistuksen alalla,
- Forgital: valssattujen renkaiden taonta, laminointi ja työstö ilmailu- ja avaruusteollisuutta varten sekä komponenttien tarjoaminen öljy- ja kaasuihin, voimansiirto- ja energiantuotantoalaa sekä yleisen mekaniikan alaa varten.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.9427 – The Carlyle Group/Forgital Italy

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi: +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia M.9369 – PAI Partners / Wessanen)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2019/C 256/05)

1. Komissio vastaanotti 23. heinäkuuta 2019 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- PAI Partners SAS (PAI Partners, Ranska),
- Koninklijke Wessanen N.V. (Wessanen, Alankomaat).

Pai Partners hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan yrityksessä Wessanen.

Keskittymä toteutetaan 11. heinäkuuta 2019 ilmoitetulla julkisella tarjouksella.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- PAI Partners: pääomasijoitusyhtiö, joka hallinnoi ja neuvoo useita rahastoja, joiden omistuksessa on monenlaisilla aloilla, esimerkiksi yrityspalvelujen, elintarvikkeiden ja kulutustavaroiden, teollisuuden, terveydenhuollon sekä vähittäiskaupan ja jakelun aloilla toimivia yrityksiä,
- Wessanen: omilla tuotemerkeillä ja kolmansien osapuolien merkeillä myytävien elintarvikkeiden, erityisesti terveellisten ja kestävästi tuotettujen elintarvikkeiden, toimitus ja jakelu useiden tytäryhtiöiden kautta.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.9369 – PAI Partners/Wessanen

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi: +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIUM/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Nimen rekisteröintihakemuksen julkaiseminen maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmästä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan nojalla

(2019/C 256/06)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa hakemusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ 51 artiklassa tarkoitetulla tavalla kolmen kuukauden kuluessa julkaisupäivästä.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

”OLIO DI PUGLIA”

EU-nro: PGI-IT-02381-22.12.2017

SAN () SMM (X)

1. Nimi tai nimet

”Olio di Puglia”

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Italia

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus

3.1 Tuotelaji

Luokka 1.5 Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.)

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimitystä tuotteesta

Öljyn tuoksu on hedelmäinen, voimakkuudeltaan vaihteleva vaaleiden oliivien tuoksu, ja siinä on selkeästi aistittavissa kasviksiin viittaavia, vasta leikattujen yrttien ja/tai lehtien, tuoreen mantelin ja/tai artisokan aromeja.

Maussa on kasviksiin viittaavia aromeja, joiden joukossa on voimakkuudeltaan vaihtelevia karvaita ja pistäviä vivahteita sekä raa’an mantelin ja/tai ohdakkeiden vivahteita. Jälkimaussa maistuvat ruoho, artisokka ja muut kasvikset sekä kevyesti tuore manteli.

Sertifiointihetkellä ekstra-neitsytoliiviöljyn, jolla on suojattu maantieteellinen merkintä ”Olio di Puglia”, on oltava jäljessä määriteltyjen parametrien mukainen.

— Väri: vihreästä oljenkeltaiseen, väri voi muuttua ajan myötä.

— Aistinvaraiset ominaisuudet:

Ominaisuus	Mediaani
Oliivin hedelmäisyys	2–8
Karvaus	2–7
Pistävyys	2–7

— Kemiaalliset ominaisuudet:

happopitoisuus (%) ≤ 0,40

⁽¹⁾ EUV L 343, 14.12.2012, s. 1.

peroksidiluku (meq O₂/kg) ≤ 10 meq O₂/kg

etyyliesterit ≤ 20

kokonaisfenolipitoisuus ≥ 300 mg/kg, josta bioaktiivisia fenoleja ≥ 250 mg/kg.

Edellä mainitut ja muut nimenomaisesti mainitsemattomat laatuparametrit ovat joka tapauksessa yhdenmukaisia voimassa olevan ekstra-neitsytoliiviöljyä koskevan EU:n lainsäädännön kanssa.

Happopitoisuudessa ja peroksidiluvussa sallitaan 20 prosentin poikkeama.

3.3 Rehu (vain eläinperäiset tuotteet) ja raaka-aineet (vain jalostetut tuotteet)

Suojattu maantieteellinen merkintä "Olio di Puglia" annetaan ekstra-neitsytoliiviöljylle, joka valmistetaan seuraavista kansallisista ja pääosin alueellisesti levinneistä oliivilajikkeista: Cellina di Nardò, Cima di Bitonto (tai Ogliarola Barese tai Ogliarola Garganica), Cima di Melfi, Frantoio, Ogliarola salentina (tai Cima di Mola), Coratina, Favolosa (tai Fs-17), Leccino, Peranzana, joita kasvatetaan oliivitarhoissa yksinään taikka yhdessä, jolloin niiden osuus on vähintään 70 prosenttia. Jos oliivitarhoissa kasvaa myös muita lajeja, niiden osuus saa olla enintään 30 prosenttia.

3.4 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava rajatulla maantieteellisellä alueella

Kaikki tuotantovaiheet: Oliiviöljyyn käytettävät oliivit on kasvatettava ja kerättävä ja öljy puristettava rajatulla maantieteellisellä alueella.

3.5 Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, viipalointia, raastamista, pakkaamista jne. koskevat erityiset säännöt

Säilyttämisen, pullottamisen ja pakkaamisen on tapahduttava rajatulla maantieteellisellä alueella (tuotantoalue) viimeistään 31. lokakuuta öljyn tuotantovuotta seuraavana vuonna.

Varastointi on tuotantoprosessin vaihe, jossa tarkoituksena on estää tuotteen 3.2 kohdassa esitettyjen kemiallisten, aistinvaraisten ja terveyshyötyihin liittyvien ominaisuuksien muutokset.

Pullottamisen ja pakkaamisen on ehdottomasti tapahduttava rajatulla maantieteellisellä alueella. Tässä tarkoituksena on toisaalta noudattaa laatuvaatimuksia ja etenkin säilyttää suojatun maantieteellisen merkinnän (SMM) "Olio di Puglia" määrittelevä ominaisuus eli fenolipitoisuus ja toisaalta varmistaa todellisen ja aidon Apulian eli Puglian alueen ekstra-neitsytoliiviöljyn jäljitettävyyden ja valvontaa. Perustelut ovat seuraavat:

- Tuotteen kuljetuksen aikana säiliöauton lämpötila on korkeampi kuin varastointipaikoilla. Lämpötila nousee asteittain kuljetuksen aikana ja mekaanisen värähtelyn (tärinä) vuoksi. Tuotteen kemiallisten ja aistinvaraisten ominaisuuksien ennenaikaiseen heikkenemiseen liittyvien riskien minimoimiseksi tuotteen on pitkällä kuljetusmatkoilla oltava pullotettuna lopullisiin pienempiin pakkauksiinsa.
- Apulian alueen oliiviöljyihin liittyviä väärennös- ja petostapauksia on lukuisia. Tapausten ajantasainen tilanne on nähtävissä maa-, elintarvike- ja metsätalousministeriön (MIPAAF) valvontaelimen antamassa kertomuksessa Frantoio Italia 2018. Kertomuksen mukaan 50 prosenttia tapauksista liittyy Apulian alueen oliiviöljyihin. Nämä oliiviöljyt ovat tunnettuja erinomaisesta laadustaan, mutta valitettavasti myös lukuisista, väärennetyistä öljyistä koskevista rikostutkinnoista (vuonna 2012 Sienan talousrikoksia tutkiva poliisi takavarikoi 7 722 tonnia väärennetyä pullottamatonta Apulian alueen oliiviöljyä).

Kulutukseen saattamista varten pakattujen suojatun maantieteellisen merkinnän "Olio di Puglia" ekstra-neitsytoliiviöljyjen säilytysastioiden on oltava sellaisia, että ne soveltuvat tuotteen moitteettomaan säilytykseen. Säilytysastioiden vetoisuus saa olla enintään 5 litraa, astioiden on oltava sinetöityjä ja niissä on oltava etiketti. Jos suojatun maantieteellisen merkinnän "Olio di Puglia" ekstra-neitsytoliiviöljyä on tarkoitus myydä hotelli- ja ravintola-alan käyttöön, säilytysastioiden vetoisuus voi olla suurempi.

3.6 Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, merkitsemistä koskevat erityiset säännöt

Suojattuun maantieteelliseen merkintään "Olio di Puglia" ei saa lisätä mitään määritteitä, joita ei ole erikseen mainittu tuote-eritelmässä, kuten adjektiivit "fine" (hieno), "scelto" (laatuöljy), "selezionato" (valikoitu), "superiore" (korkealaatuinen). Totuudenmukaiset ja todennettavissa olevat ilmaukset, jotka viittaavat yksittäisten tuottajien toimintatapoihin tai tuotantomenetelmiin, kuten "monovarietale" (tuotettu yhdestä lajikkeesta), "raccolto a mano" (käsin poimittu) jne. ovat kuitenkin sallittuja, mikäli valvontaelin on hyväksynyt ne etukäteen.

Nimien, toiminimien ja yksityisten ja/tai julkisten tuotemerkkien totuudenmukainen käyttö on sallittua, kunhan ne eivät ole luonteeltaan mainostavia tai omiaan johtamaan kuluttajaa harhaan.

Tuotanto- ja maatilojen tai yritysten nimet, maantieteellinen sijainti ja viittaus pakkaamiseen tuotantoalueella sijaitsevalta tuotantotilalla tai sijaitsevista tuotantotilojen ryhmittymän tiloissa voidaan ilmoittaa vain, jos 51 prosenttia tuotannosta on saatu niille kuuluvista oliivitarhoista kerätyistä oliiveista.

Suojattu maantieteellinen merkintä "Puglia" on tehtävä selkein lähtemättömin kirjaimin siten, että se erottuu selvästi muista etiketissä olevista tiedoista.

Etiketissä on oltava Euroopan unionin SMM-tunnus ja seuraava suojatun maantieteellisen merkinnän "Olio di Puglia" logo:



Etiketissä on kerrottava satokauden kuukausi ja vuosi (kuukausi, jolloin oliiviöljy on puristettu), erän numero ja pakkauspäivämäärä. Lisäksi etiketissä on kerrottava säilyttämisen enimmäiskesto, joka voi olla enintään 20 kuukautta pakkauspäivämäärästä. Etiketissä sallitaan viittaus oliiviöljyn luonnonmukaiseen tuotantomenetelmään.

4. Maantieteellisen alueen tarkka raja

Suojatun maantieteellisen merkinnän "Olio di Puglia" ekstra-neitsytoliiviöljyn tuotantoalueeseen kuuluu koko Apulian hallintoalue.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen

Hakemus suojatun maantieteellisen merkinnän "Olio di Puglia" hyväksymiseksi perustuu oliiviöljyn laatuominaisuuksiin ja maineeseen.

Apulian alue on Italian itäisin alue, jossa vallitsee puolikuiva Välimeren ilmasto. Etelässä alueen rantoja huuhtovat Joonian- ja Adrianmeri.

Vuotuinen sademäärä on noin 600 mm. Sade on epäsäännöllistä ja siitä noin kaksi kolmasosaa keskittyy talvikaudelle. Talvella alavilla alueilla voi sataa myös lunta, kun pohjoisesta ja koillisesta virtaa kylmää ilmaa.

Apuliassa vallitsevat useimmiten eteläiset tuulet: kesäisin etelätuuli Scirocco ja lounaistuuli Libeccio yhtyvät Afrikasta tuleviin erittäin kuumiin ilmavirtauksiin, ja lämpötila nousee nopeasti ja voimakkaasti. Lämpötilat ovat suurimman osan vuotta lauhkeita etenkin rannikon tasankoalueilla.

Koska suurin osa Apulian alueesta on karstimaata ja sateet vähäisiä, alueella on erityisen vähän pintavettä. Apulia on pinnanmuodostukseltaan tasainen. Puolet Apulian alueesta on tasankoa, jonka korkeus merenpinnasta ei ylitä sataa metriä. Yläköalue kohoaa hieman yli 680 metrin korkeuteen merenpinnasta. Apulian alueen oliivinviljelyn erityispiirteet johtuvat hyvin erityisistä maantieteellisistä sekä maaperä- ja ilmasto-olosuhteista ja pinnanmuodosta, minkä vuoksi alueen viljelymaa soveltuu erityisen hyvin oliivin viljelyyn. Maantieteellisen alueen edellä kuvatut oliivin viljelylle tyypilliset erityiset ilmasto-olot öljypitoisuuden kehitymis- ja oliivien kypsymissivaiheissa ovat ensimmäinen merkittävä ympäristötekijä, joka on olennainen määrittäessä tuotteen tiettyjä laatutekijöitä, kuten fenolihdisteiden ja haihtuvien yhdisteiden pitoisuutta. Lämpöjännitys ja vedenpuute oliivien öljypitoisuuden kehitymissivaiheissa (elo-syyskuussa) käynnistävät polyfenolien synteesin, jolloin polyfenolien määrä oliiveissa kasvaa. Polyfenoleja muodostuu voimakkaan rasituksen, kuten lämpöjännityksen ja/tai vedenpuutteen, seurauksena. Itse oliivipuun käyttää polyfenoleja estääkseen vapaiden radikaalien muodostumisen. Syyssateet (loka-marraskuussa) ovat sitä vastoin otollisia haihtuvien yhdisteiden synteesille. Nämä Apulian erityiset perättäiset ilmasto-olosuhteet – kuuma ja kuiva öljypitoisuuden kehitymissivaiheessa ja viileämpi ja kosteampi oliivien kypsymissivaiheessa – vaikuttavat ratkaisevasti ensin polyfenolien ja sen jälkeen haihtuvien yhdisteiden muodostumiseen. Polyfenolit tekevät oliiviöljyn mausta karvan ja pistävän, mutta tuovat öljyyn myös terveyshyötyominaisuuksia. Nämä suojatun maantieteellisen merkinnän "Olio di Puglia" oliiviöljyille tyypilliset ja tunnusomaiset laatuominaisuudet erottavat nämä oliiviöljyt tuotantoalueen ulkopuolella tuotettujen samantyyppisten tuotteiden laatutasosta. Haihtuvat yhdisteet tuovat maantieteellisen merkinnän "Olio di Puglia" oliiviöljyn makuun puolestaan niille tyypillisiä kasviksiin viittaavia aromeja, kuten 3.2 kohdassa kuvataan.

Yhdessä nämä sekä oliivien genotyyppiset ominaisuudet luovat ainutlaatuisen fenotyypin. Tieteellistä kirjallisuutta, jossa esitetään näyttöä genotyypin ja ympäristön välisen yhteyden vaikutuksista tuotteen laatuominaisuuksiin, on paljon ja ensimmäiset viittaukset on tehty jo 1960-luvun alussa.

Keskeisiä lajeja ovat vanhimmat alueella viljellyt lajit. Ne ovat levinneet koko Apulian alueelle, jonka sisällä on vahvemmin erikoistuneempia alueita. Näistä lajeista valmistetaan oliiviöljyä, jonka erityiset kemialliset ja aistinvaraiset ominaisuudet kuluttaja voi tunnistaa selvästi ja helposti.

Apulian alue tuottaa juuri edellä mainittujen vaihtelevien olosuhteiden ansiosta ekstra-neitsytoliiviöljyä, jonka väri, hedelmäisyys, karvaus ja pistävyys voivat vaihdella suuresti. Tämä vaihtelevuus yhdessä lämpöjännityksen ja vedenpuutteen tuottaman oliiviöljyn fenolipitoisuuden (sertifiointihetkellä > 250 mg/kg) kanssa kuvastavat yhteyttä juuri tähän maantieteelliseen alkuperäalueeseen.

Nämä osatekijät yhdistävät kaikkia Apulian alueella tuotettuja oliiviöljyjä. Niiden karvaus- ja pistävyysarvot, jotka asettuvat välille 2–7, ovat laatuominaisuuksia, jotka erottavat suojatun maantieteellisen merkinnän "Olio di Puglia" ekstra-neitsytoliiviöljyt tuotantoalueen ulkopuolella tuotettujen samantyyppisten tuotteiden laatutasosta.

Polyfenolimolekyyleistä johtuvaa karvasta ja pistävää makua pidetäänkin tätä nykyä tuotteen hyvänä ominaisuutena, jonka ansiosta myös tuotteen raikkaus on helppo määrittää. Ajan myötä näillä molekyyleillä on taipumus oksidoitua, jolloin niiden ominaismaku ja terveyshyötyominaisuudet katoavat tuotteesta. Suojatun maantieteellisen merkinnän "Olio di Puglia" tuote-eritelmässä, jossa "raikkaus" on merkitty yhdeksi tuotteen ominaispiirteeksi, vaaditaan, että etikettiin merkitään oliivien satovuosi.

Erityiset maaperä- ja ilmasto- sekä maantieteelliset olosuhteet määrittävät myös steroli-, terpeeni- ja haihtuvien yhdisteiden koostumuksen. Oliiviöljyissä on erityisen paljon heksanaalia, joka tuo niihin leikatun ruohon tuoksun.

Näitä ominaisuuksia voidaan vahvistaa ja kehittää viljelymenetelmien ja erityisesti sadonkorjuuajan ja kastelun hallinnan avulla.

Sadonkorjuu aloitetaan yleensä, kun pigmentaatioluku on kahden (yli 50 prosenttia epikarpista pigmentoitunut) ja viiden (100 prosenttia epikarpista pigmentoitunut) välillä eli ennen kuin polyfenolipitoisuus laskee. Keinokastelua käytetään pääasiassa kuivilla alueilla. Yleensä kyseessä on lisäkastelu polyfenolipitoisuuden ja haihtuvien yhdisteiden säilyttämiseksi. Näin vahvistetaan oliiviöljylle tyypillisiä kasveihin viittaavia aromeja. Joka tapauksessa on painotettava, että näitä kahta viljelymenetelmää käytetään vuorovaikutteisesti Apulian alueen erityisten perättäisten ilmasto-olosuhteiden kanssa oliivien kypsymisvaiheessa. Ilmasto-olosuhteet vaikuttavat merkittävästi ensin polyfenolin ja sen jälkeen haihtuvien yhdisteiden muodostumiseen. Tarkoituksena onkin saavuttaa näiden ainesosien osalta voimassa olevassa tuote-eritelmässä määriteltujen ominaisuuksien mukaiset pitoisuudet. Yhdessä nämä viljely- ja ilmasto-ominaisuudet sekä alueella viljeltävien oliivipuiden genotyyppiset ominaisuudet luovat ainutlaatuisen fenotyypin.

Myös öljyn puristamismenetelmät vaikuttavat omalta osaltaan Olio di Puglia -oliiviöljyjen tyypillisiin ominaisuuksiin. Apulian alueella on yli tuhat puristamo, joiden tekniset laitteet ovat korkealaatuisia ja työntekijät saavat asianmukaista koulutusta. Näin varmistetaan, että työntekijöiden tiedot pysyvät ajan tasalla ja oliiviöljy on korkealaatuisia, ja optimoidaan polyfenolimolekyyleihin ja haihtuviin yhdisteisiin liittyvät ominaisuudet, jotka ovat olennaisia 3.2 kohdassa kuvattujen ominaispiirteiden muodostumiselle.

Ensimmäiset viitteet Apulian alueen oliivinviljelystä ovat neoliittiselta kaudelta (5000 eaa.). Vuodelta 1792 ja 1800- ja 1900-luvuilta peräisin olevat Apulian alueen oliiviöljyn kauppa-asiakirjat ovat todisteita alueen oliiviöljyn tunnustetusta laadusta. Tuoreempia todisteita oliiviöljyn arvosta ja maineesta ovat lukuisat laskut 1950- ja 60- ja 80-luvuilta aina vuosisadan loppuun sekä kauppa-asiakirjat, joissa on maininta "Olio di Puglia".

Lisäksi on tuotava esiin tuotteen historiallinen painoarvo kaupankäynnissä, jossa ilmaisua "Olio di Puglia" käytettiin yleisesti. Mainintaa "Olio di Puglia" käytetään lukuisissa julkisissa yhteyksissä, kuten kansallisella ja alueellisella tasolla järjestettävien kilpailujen, (oliiviöljyn) maistajaisten, ruoka- ja viinitapahtumien ja oliiviöljyretkien yhteydessä. Näistä mainittakoon erityisesti seuraavat:

- "Guida agli oli extra vergine di Puglia" (Apulian ekstra-neitsytoliiviöljyjen opas), josta käy ilmi Apulian alueen gastronomian ja Olio di Puglia -oliiviöljyn välinen yhteys – Olio di Puglia -oliiviöljy on alueen tärkein maatalouselintarvike. Julkaisussa seurataan Apulian alueen oliiviöljyntuotannon jatkuvaa laadullista kehitystä ja kerrotaan parhaille Apulian alueen oliiviöljyille myönnettävästä Premio extra top -palkinnosta.

- "Guida gambero rosso 2018" on myöntänyt Tre foglie -palkinnon 17:lle Apulian alueen Olio di Puglia -oliivöljytilalle.
- Vuonna 2009 perustettu Oro di Puglia -kilpailu järjestetään tänä vuonna 10. kerran, ja siihen osallistuu lukuisia Apulian alueen parhaiden oliivöljyjen tuottajia.
- Maininnan "Olio di Puglia" voi nähdä myös useilla merkittävillä messuilla Italiassa, muun muassa Gourmet Food Festivalilla Torinossa ja SOL:ssä Veronassa, mutta myös kansainvälisillä messuilla, esimerkiksi Fancy Foodissa ja NYIOOC:ssä New Yorkissa.
- Lisäksi Apulian alueella on järjestetty lukuisia aloitteita, tapahtumia ja konferensseja: "SensAzioni del Sud" Conversanossa joulukuussa 2013, "Pane e Olio" Cassano delle Murgessa (Barin maakunta) marraskuussa 2014, "Archeolio ciclotur" Avetranassa (Taranton maakunta) kesäkuussa 2017, "Il Filo d'Olio" Ostunissa (Barin maakunta) marraskuussa 2017, "Puglia e Olio legame indissolubile..." Acayassa (Leccen maakunta) toukokuussa 2018 ja "Olio di Puglia dialoghi fluidi" Ostunissa (Barin maakunta) lokakuussa 2016. Tapahtumat ovat todiste Olio di Puglia -tuotteiden vakiintuneesta maineesta. Maine pohjautuu paitsi oliivipuusta saatujen tuotteiden ominaislaatuun myös tuotteiden kykyyn edustaa kokonaista maantieteellistä aluetta eli Apulian aluetta, sen historiaa, perinteitä, maisemaa ja kulttuuria.

Tuote-eritelmän julkaisutiedot

(Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta.)

Tuote-eritelmän konsolidoitu teksti on saatavissa osoitteessa <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

tai vaihtoehtoisesti

menemällä suoraan maa- ja metsätalous- sekä elintarvikeministeriön kotisivulle (www.politicheagricole.it), valitsemalla ensin "Qualità" (Laatu) (näytön oikeassa ylälaudassa), sen jälkeen "Prodotti DOP IGP STG" (SAN-, SMM- ja APT-tuotteet) (näytön vasemmassa laidassa) ja lopuksi "Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE" (Tuote-eritelmät, jotka on saatettu Euroopan unionin tarkasteltaviksi).

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI